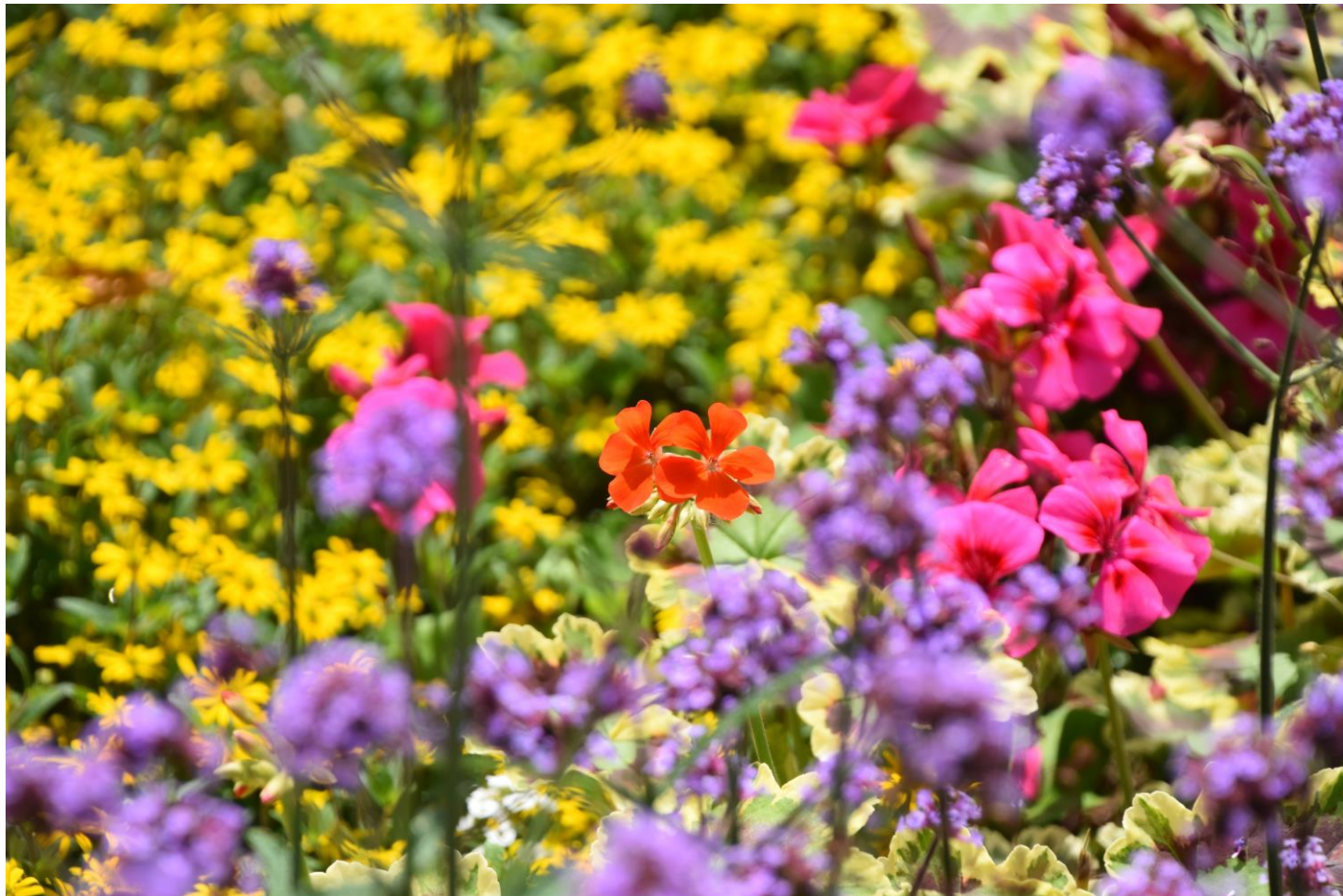




MITTEILUNGSBLATT



Volksabstimmung



Am **Sonntag, 28. September 2025** und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2024 über die kantonalen Liegenschaftssteuern auf Zweitliegenschaften
- Bundesgesetz vom 20. Dezember 2024 über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (E-ID-Gesetz, BGEID)

Stimmberechtigung

Alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger ab Vollendung des 18. Altersjahres sind stimmberechtigt, die nicht aufgrund von Art. 369 ZGB von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind. Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde bei eidgenössischen Wahlen und Abstimmungen fünf Tage nach Abgabe des Heimatscheins beim Einwohneramt.

Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder bis 11.00 Uhr am Abstimmungssonntag am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmzählern an der Urne übergeben werden und müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne um 11.00 Uhr bei der Gemeinde eintreffen. Die briefliche Stimmabgabe kann ab Erhalt des Abstimmungsmaterials abgegeben werden. Legen Sie die Stimm- und Wahlzettel in das in den Abstimmungsunterlagen beiliegende oder in ein privates Kuvert und verschliessen Sie es. Dieses verschlossene Kuvert legen Sie zusammen mit dem unterschriebenen Stimmausweis in das Stimmkuvert.

Die Urne ist am **Sonntag, 28. September 2025 von 10.00 bis 11.00 Uhr**, im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstrasse 5 aufgestellt. Fehlende Stimmunterlagen können beim Einwohneramt Niederbüren (Büro 1) bezogen werden.



E-Voting

Für die Stimmberechtigten, welche sich für E-Voting angemeldet haben, öffnet die elektronische Urne am Montag, 1. September 2025, 12.00 Uhr, und schliesst am Samstag, 27. September 2025, um 12.00 Uhr. Anmeldungen, welche erst nach dem 4. August 2025 eingetroffen sind, werden erst für den nächsten Urnengang Gültigkeit haben. Weitere Auskünfte über das Verfahren erteilt Ihnen gerne die Kanzlei (Tel. 071 424 24 03).

Gemeinderatskanzlei

Die Kanzlei informiert

Festwirtschafts-/ Anlassbewilligung

- Festwirtschaft anlässlich Fendt Roadshow am Montag, 25. August 2025 beim Freibergerstall Wagner, an Stall Wagner, Niederbüren

Gemeinderatskanzlei

Sanierung Gossauerstrasse 1. Etappe: Mutwil bis Schnart

Von Montag, 1. September 2025 bis Donnerstag, 18. September 2025 wird die Gossauerstrasse beim Teilabschnitt Mutwil bis Schnart in einer ersten Etappe saniert.

Während den Vorbereitungsarbeiten sind Verkehrsbehinderungen aufgrund der einspurigen Befahrung möglich. Bei trockenem Wetter ist eine Vollsperrung für die Belagsarbeiten von Montag, 15. September 2025 bis Donnerstag, 18. September 2025, 07.00h geplant. Umleitungen werden grossräumig signalisiert.

Bei Fragen und Anregungen stehen zur Verfügung:

- **Gemeindepräsidium:**
Edy Stillhard, 071 424 24 03
- **Bauleiter:**
Geoinfo Ingenieure AG, Alexander Töngi, 079 605 47 58
- **Bauunternehmung:**
Toldo Tief- und Strassenbau AG, Adnan Murati, 079 437 11 89

Gemeinderat

Anlass Vernetzungsprojekt

Ende Juli erhielten die teilnehmenden Landwirte des Vernetzungsprojekts (VP) Niederbüren sowie potenzielle Interessierte ein Einladungsschreiben zum Informationsabend.

Zur Erinnerung: Der Anlass findet am **Freitag, 29. August 2025 um 19.30 Uhr** auf dem Hof von Sven Menzi (Wältishus 361 in Niederbüren) statt. Wir freuen uns, möglichst viele Landwirte begrüßen zu dürfen. Eine An- oder Abmeldung ist nicht erforderlich.

Trägerschaft Vernetzungsprojekt Niederbüren

Prov. Steuerrechnung 2025 Lehrabgänger/-innen

Wenn Sie in diesem Sommer Ihre Lehre oder Ihre Ausbildung abgeschlossen haben und nun voll erwerbstätig sind, dann bitten wir Sie, Ihre Steuerfaktoren 2025 anzupassen.



Sie haben in diesem Jahr eine vorläufige Rechnung gemäss Ihrer früheren Veranlagung erhalten. Mit grosser Wahrscheinlichkeit handelt es sich bei dieser um eine „Nuller-Rechnung“. Infolge des Eintritts ins Erwerbsleben verändern sich Ihre Einkommens- und allenfalls Vermögenswerte, so dass die vorläufige Rechnung nicht mehr den aktuellen Verhältnissen entspricht. Aus diesem Grund raten wir Ihnen, die Steuerfaktoren 2025 anpassen zu lassen. Unter <https://eservices.vrsg.ch/public/web/sg/portal/> können Sie sich für das eKonto registrieren und Ihre Steuerfaktoren selbstständig erfassen. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefonnummer 071 424 24 01 oder per E-Mail steueramt@niederbueren.ch zur Verfügung.

Gemeindesteueramt

Zivilstandsnachricht

Geburt

- 08.08. Höhener Josua**, Sohn des Höhener David und der Höhener Maria, Gossauerstrasse 7
- 15.08. Mettler Lina**, Tochter des Mettler Michael und der Mettler Naemi, Rätenbergstrasse 2

Einwohneramt

Todesanzeige

Wagner Eugen Armin, geboren am **19. Januar 1944**, von **Ebnat-Kappel SG**, verheiratet, wohnhaft gewesen in **Niederbüren, Ebnatstrasse 4**

ist am **15. August 2025** in Niederbüren verstorben. Die Urnenbeisetzung mit anschliessendem Abschiedsgottesdienst findet am **Montag, 25. August 2025, 10.00 Uhr** bei der Kirche Niederbüren statt.

Einwohneramt



Terminkalender



21.8.	Donnerstag	20.00 h	Feuerwehr Niederbüren: 7. Mannschaftsübung
22.8.	Freitag	17.00 h	Musikgesellschaft Niederbüren:
23.8.	Samstag	13.00 h	S'Fäscht
29.8.	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, z. a. Herberge
29.8.	Freitag	17.30 h	Schützenverein Niederbüren: 3. Bundesübung
3.9.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr
3.9.	Mittwoch	13.15 h	Bliib fit: Wanderung



Schulstart im OZ Thurzeln

Um 8.30 Uhr versammelten sich alle Schülerinnen und Schüler im Lichthof. Die 70 neuen Erstklässler wurden im Spiel «Wer wird Millionär» in die Regeln im Oberstufenzentrum eingeführt.



Am Nachmittag richteten die Erstklässler unter der Leitung von Livia Angehrn ihren Laptop ein und wurden über die Regeln im Umgang mit dem Internet informiert.



Oberstufenzentrum Thurzeln

Wo Wintergenuss zu Hause ist!

Im vergangenen Winter durften wir unser schönes Restaurant erstmals für Weihnachtsfeiern und andere Anlässe öffnen. Die gemütliche Atmosphäre, das gesellige Beisammensein und unsere kulinarischen Köstlichkeiten wurden dabei sehr geschätzt – und genau daran möchten wir in diesem Jahr anknüpfen!

Auch in diesem Winter öffnen wir unser Restaurant wieder exklusiv für Gruppen – ideal für Weihnachtsessen, Geburtstage, Vereins- oder Firmenfeiern. Reservieren Sie sich jetzt einen der begehrten Termine:

Unsere Öffnungstage

- Freitag, 7. November 2025
- Freitag, 14. November 2025 & Samstag, 15. November 2025
- Freitag, 21. November 2025
- Freitag, 28. November 2025 & Samstag, 29. November 2025
- Freitag, 5. Dezember 2025
- Freitag, 12. Dezember & Samstag, 13. Dezember

Wichtiger Hinweis: Damit wir unsere Gastfreundschaft optimal vorbereiten können, bitten wir um eine verbindliche Buchung bis spätestens **31. August 2025**. Kurzfristige Anfragen können wir aus organisatorischen Gründen leider nicht annehmen.

Wir freuen uns, wenn Sie Ihre Feierlichkeiten bei uns verbringen – und so gemeinsam mit Ihrer Gruppe in stimmungsvoller Atmosphäre den Winter geniessen.

Kontakt: info@osgc.ch / 071 422 18 56 / www.osgc.ch

Ostschweizer Golfclub

SV Niederbüren



Bundesübungen 2025 Feldschiessen und Obligatorisches Programm

Freitag 29. August,
17:30-19:00 Uhr

Am 29. August bieten wir dieses Jahr die dritte und letzte Möglichkeit für die Bundesübungen im Mutwiler Tobel.

Vor dem „Obli“ kann auch das freiwillige und kostenlose Feldschiessen absolviert werden.

Für Angehörige der Armee: Bitte die Schiesspflicht-Aufforderung zum Leistungsausweis, Dienstbüchlein, Gehörschutz und Magazin bereitlegen und mit der persönlichen Dienstwaffe mitnehmen.

Es würde uns freuen, wenn Sie diese Gelegenheit wieder für beide Programme auf unserem Schiessstand nutzen würden!

Schützenverein Niederbüren
www.sv-niederbueren.ch



Nicht vergessen: s'Fäscht

Am kommenden Wochenende laden die Musikgesellschaft sowie die Jugendmusik Niederbüren zum Fäscht für Jung und Alt ein.

Freitag, 22. August 2025

17.00 Feierabendumtrunk
Festwirtschaft
Unterhaltung mit DJ BHG

Samstag, 23. August 2025

13.00 Spielenachmittag (Jeweils 1 Kind und 1 erwachsene Person bilden ein Team und treten zu den Spielen an. Bewegung, Musik und Spass stehen dabei im Vordergrund. Von 13.00 bis 15.00 Uhr können sich 2er Gruppen einschreiben. Die Teilnahme ist kostenlos.)
16.00 Rangverkündigung mit der Jugendmusik Niederbüren
Festwirtschaft
Glace
Bierschenke
Smokerfleisch
17.00 Konzert der Blaskapelle Thurgados
20.30 Sound von Sumpffbrass
Unterhaltung mit DJ BHG
Barbetrieb

Wir freuen uns auf euer Kommen.



Musikgesellschaft Niederbüren



Einladung zum zweiten Bevölkerungsworkshop

Die Arbeitsgruppe zur Prüfung neuer Organisationsmodelle für die Körperschaften der politischen Gemeinde Oberbüren, der Primarschulgemeinden Oberbüren-Sonnental und Niederwil, der Oberstufenschulgemeinde Thurzelg sowie der Wasserversorgung Oberbüren hat bereits im ersten Bevölkerungsworkshop am 14. Juni 2025 drei Varianten für mögliche zukünftige Organisationsmodelle vorgestellt und mit Ihnen diskutiert.

In diesem zweiten Workshop vom **Montag, 8. September 2025, von 19.00 – 21.00 Uhr im Brühlackersaal in Oberbüren** werden wir

die drei zu prüfenden Varianten erneut präsentieren und vertiefend besprechen:

- Die grosse Einheitsgemeinde mit der Inkorporation aller drei Schulgemeinden in die politische Gemeinde
- Die kleine Einheitsgemeinde mit der Inkorporation der beiden Primarschulgemeinden in die politische Gemeinde
- Die Vereinigung der drei Schulgemeinden zu einer neuen Körperschaft

Wir laden alle Interessierten herzlich ein, sich über die weiterführenden Überlegungen zu informieren und ihre Fragen und Anregungen einzubringen.

Sie können sich mittels QR-Codes, per E-Mail an kanzlei@oberbueren.ch oder telefonisch unter der Nummer 058 228 25 48 bis am **Donnerstag, 4. September 2025** für den Workshop anmelden.



Ihre Meinung ist uns wichtig! Gemeinsam gestalten wir die Zukunft unserer Gemeinden.

Wir freuen uns auf Ihre aktive Teilnahme.

Oberstufenschulrat Thurzelg



MONTAG, 25.08.25

Freibergerstall Wagner
Grueben 963, 9246 Niederbüren

Ab 19 UHR. Der Anlass findet bei jedem Wetter statt.



LIVE IM EINSATZ!

Das komplette
**Traktoren- und
Futtererntemaschinen-**
Programm von Fendt.

GVS Agrar

Mehr als Lösungen.